

INTER PRESS SERVICE

ESTADOS UNIDOS EN GUERRA
Del miedo a la libertad vigilada

Kintto Lucas
Compilador

Colección Entre dos siglos



Abya-Yala
2001

ESTADOS UNIDOS EN GUERRA

Del miedo a la libertad vigilada

© Inter Press Service

Compilador: Kintto Lucas

Primera edición
en español
2001

Ediciones Abya-Yala
Av. 12 de octubre 14-30 y Wilson
Casilla: 17-12-719
Telfs.: 2 562633/2 506-267/2 506247
Fax: 2 506255/2506267
E-mail: editorial@abyayala.org
www.abayala.org
Quito-Ecuador

ISBN: 9978-04-743-3

Diseño de portada: Raúl Yépez

Autoedición: Martha Vinueza

Impresión: Producciones digitales Abya-Yala
Quito-Ecuador

Impreso en Quito-Ecuador, noviembre del 2001

ÍNDICE

Jaque a las torres

Terror real como espectáculo mayor, <i>Mario Osava</i>	9
La amenaza de una nube tóxica, <i>Katherine Stapp</i>	11
Alerta en centrales nucleares, <i>Danielle Knight</i>	13
Atentados avivan debate sobre energía, <i>Danielle Knight</i>	16
Alarma ante armas biológicas, <i>Thalif Deen</i>	18
FMI y Banco Mundial cancelaron su asamblea, <i>Jim Lobe</i>	20
Guerra contra el terrorismo se pierde en la ONU, <i>Thalif Deen</i>	23
Tratado antiterrorista, lejos de la ratificación, <i>Thalif Deen</i>	25
Estados Unidos estrecha controles en Internet, <i>Diana Cariboni</i>	27
Estados Unidos presiona a Canadá para modificar política migratoria, <i>Mark Bourrie</i>	30
Lucha antiterrorista desconocerá libertades, <i>Gustavo Capdevila</i>	33
Jaque a las libertades civiles, <i>Yojana Sharma</i>	35
Libertades, una baja de guerra, <i>Samanta Sen</i>	38
Clamor contra la guerra, <i>Satya Sivaraman</i>	40
Encuestas internacionales contradicen a Bush, <i>Abid Aslam</i>	42
Alianza civil contra excesos del antiterrorismo, <i>Jim Lobe</i>	44
Pacifistas reman contra corriente, <i>Yojana Sharma</i>	46
La televisión patriota, <i>Jim Lobe</i>	49
Neonazis señalados por atentados con ántrax, <i>Ranjit Devraj</i>	52
Ley de patentes agrava amenaza de antrax. <i>Ranjit Devraj</i>	55
Triste vigilia de árabes y asiáticos, <i>Akhilesh Upadhyay</i>	57
Un país rigurosamente vigilado, <i>Jim Lobe</i>	59

Dolor afgano

Otra guerra amenaza a un país devastado, <i>Nadeem Yaqub</i>	65
Afganos se defienden con armas estadounidenses, <i>Ranjit Devraj</i>	68
Para Gran Bretaña todo afgano es posible terrorista, <i>Samanta Sen</i>	70
La amapola financia al Talibán, <i>Ranjit Devraj</i>	72
Talibán conserva apoyo en la población saudita, <i>N. Janardhan</i>	74
ONU se prepara para asistir a millones de personas, <i>Thalif Deen</i>	77
No basta con mermelada y mantequilla, <i>Samanta Sen</i>	79
Choque de intereses complica sucesión del Talibán, <i>Ranjit Devraj</i>	81
Civiles con valor estratégico, <i>Nadeem Yaqub</i>	83
ONU acusada de usar alimentos como arma, <i>Thalif Deen</i>	86

Designios de Estados Unidos en Afganistán son una incógnita, <i>Jim Lobe</i>	88
Disputa por el control de Afganistán, <i>Praful Bidwai</i>	91
Discrepancias sobre el futuro de Afganistán, <i>Mushahid Hussain</i>	94
Se cierra la principal puerta de salida de los refugiados, <i>Muddassir Rizvi</i>	96
El gobierno de Pakistán jaqueado, <i>Muddassir Rizvi</i>	99
El mundo musulmán contra ampliación de guerra, <i>N. Janardhan</i>	101
En Pakistán ex-mujaidines se unen contra Talibán, <i>Nadeem Yaqub</i>	103
ONU alerta sobre posible matanzas de civiles, <i>Gustavo Capdevila</i>	106
Entre la guerra y el hambre, <i>Nadeem Iqbal</i>	108
El paso del tiempo conspira contra Estados Unidos, <i>Jim Lobe</i>	110
Pacifistas entre dos fuegos, <i>Nadeem Iqbal</i>	112
Encrucijada latinoamericana	
Atentados propagan ondas de tensión, <i>Diego Cevallos</i>	119
Tragedia latinoamericana en Nueva York, <i>Kintto Lucas</i>	121
El TIAR renace en los escombros de las torres gemelas, <i>Gustavo González</i>	125
Todos contra los árabes, <i>Mario Osava</i>	128
América Central se adhiere a la guerra, <i>Néfer Muñoz</i>	130
Otra víctima de los ataques, <i>Néfer Muñoz</i>	133
Heridas en la aviación, <i>Yojana Sharma</i>	135
Integración postergada por tensión mundial, <i>Patricia Grogg</i>	138
Ruego peruano, <i>Abraham Lama</i>	140
Inseguridad favorece fuga de capitales, <i>Andrés Cañizález</i>	142
Ataque a Afganistán atrasa reactivación, <i>Gustavo González</i>	144
Fragmentado apoyo latinoamericano, <i>Diego Cevallos</i>	147
En Argentina víctimas de atentados piden evitar venganza, <i>Marcela Valente</i>	150
Fidel Castro exige el cese del terrorismo desde Estados Unidos, <i>Dalia Acosta</i> ...	153
Fidel Castro adhiere a todos los acuerdos antiterroristas, <i>Patricia Grogg</i>	155
Remesas de emigrantes cubanos amenazadas, <i>Dalia Acosta</i>	157
En Ecuador caen remesas de emigrantes tras los atentados, <i>Kintto Lucas</i>	161
Crisis internacional amenaza solidez económica, <i>Gustavo González</i>	163
Triple frontera de Brasil, Argentina y Paraguay es un barril de pólvora, <i>Mario Osava</i>	165
Máscaras de Bin Laden y Bush para animar fiestas mexicana, <i>Diego Cevallos</i> ...	168
Emigrantes de México en la guerra y el gobierno en la diplomacia, <i>Diego Cevallos</i>	170
Atentados hieren relación bilateral entre Estados Unidos y México, <i>Diego Cevallos</i>	172
Crece cerco en torno de emigración a Estados Unidos, <i>Diego Cevallos</i>	174
Atentados encienden la luz roja en el turismo, <i>Diego Cevallos</i>	176
Bioterrorismo enciende alarmas en América Latina, <i>Diego Cevallos</i>	179
INTER PRESS SERVICE.....	183

El mundo musulmán contra ampliación de guerra

N. JANARDHAN

Corresponsal de IPS en Dubai, Emiratos Arabes Unidos.

La Organización de la Conferencia Islámica (OIC) y los cancilleres de la Liga Árabe reunidos el 11 de octubre en Qatar advirtieron que no aceptarán ataques de Estados Unidos a otros países árabes o musulmanes, más allá de Afganistán, con el pretexto de combatir el terrorismo.

Los delegados, excepto los iraquíes, iraníes y sirios, no condenaron la ofensiva de Estados Unidos contra Afganistán, lanzada en represalia por los atentados del 11 de septiembre contra las torres gemelas de Nueva York y el edificio del Pentágono (Departamento de Defensa) en Washington, que dejaron cerca de 6.000 muertos y desaparecidos.

Pero la OIC, que representa a 56 países y a 1.200 millones de musulmanes, expresó preocupación en un comunicado al finalizar su reunión de emergencia por las víctimas civiles de los bombardeos en territorio afgano, además de condenar inequívocamente los atentados en Nueva York y Washington.

La posición de la OIC ante los hechos del 11 de septiembre será seguramente apreciada por Estados Unidos. El comunicado final también aplacará en alguna medida la inquietud de la comunidad musulmana, dado el pronunciamiento contra la eventual ampliación de la guerra comenzada en Afganistán.

La OIC no mencionó en su declaración al Talibán. “Se trata de una situación muy compleja y delicada”, comentó Hussein Amin, un analista de asuntos de Medio Oriente establecido en El Cairo.

“Por un lado, la mayoría de los países árabes ven a Talibán como un motivo de vergüenza para la religión islámica y no desean poner en peligro la ayuda ni el respaldo de Estados Unidos. Pero, por otro, deben hacer frente a un creciente sentimiento antiestadounidense”, observó.

“No debemos culpar a Estados Unidos, porque lo que ocurrió allí es una gran tragedia: casi 6.000 personas murieron en un solo día debido a un acto terrorista”, dijo el canciller de Qatar, Hamad Bin Jassem Al Thani, luego de la reunión.

“En general no respaldamos acciones militares, pero tampoco respaldamos el terrorismo. Debemos identificar al terrorismo y sus causas, y por eso hemos pedido que se discuta este tema en el marco de las Naciones Unidas”, agregó. El príncipe Saud Al Faisal, canciller de Arabia Saudita, declaró que los países musulmanes desean “erradicar el terrorismo, que daña a la causa y al mundo islámicos, y nunca sirve a la causa palestina”. “La declaración final indica que aprobamos tácitamente los ataques aéreos (en Afganistán) y que distinguimos entre Talibán, que está distorsionando la imagen del Islam, y los pobres afganos”, comentó un analista en Dubai. “Si no cooperamos, Estados Unidos nos acusará de proteger a terroristas”, dijo, y expresó su decepción porque la OIC no especificó una respuesta en caso de una extensión de la campaña militar encabezada por Estados Unidos. Algunos delegados lamentaron que la OIC no haya aprovechado las actuales circunstancias para promover una solución de la cuestión palestina. En cambio, la declaración final se limitó a reproducir las críticas del presidente palestino Yasser Arafat hacia Israel por aprovechar la crisis para lanzar nuevas ofensivas contra su pueblo.

“Lamentablemente, no analizamos cómo podemos beneficiarnos de esta situación a largo plazo”, expresó Hamad bin Khalifa Al Thani, emir de Qatar y presidente de la OIC.

Un punto de coincidencia fue una cláusula que exhorta a un papel central de las Naciones Unidas en el combate al “fenómeno mundial del terrorismo” y a organizar una conferencia internacional sobre el tema.

Esto, según analistas, constituye un esfuerzo por distinguir entre el terrorismo tal como lo concibe Occidente y lo que los musulmanes consideran una forma legítima de resistir ocupaciones extranjeras, como la lucha de los grupos radicales Hizbolá, Hamas y Jihad Islámica, que Israel califica de terroristas.

“Hubiéramos preferido una campaña internacional”, declaró el secretario general de la Liga Árabe, Amr Mussa, en referencia a los ataques estadounidenses.

“El terrorismo es un fenómeno mundial y cualquier acción contra él debe discutirse en las Naciones Unidas”, destacó.

Egipto y Arabia Saudita, aliados de Estados Unidos, contrarrestaron los esfuerzos de Irán, Iraq y Siria por criticar los ataques de represalia.

A manera de arreglo, el comunicado de la OIC incluyó una declaración que rechazó cualquier eventual ofensiva contra un país miembro “con el pretexto de combatir el terrorismo”, un temor en aumento desde que Washington anunció la probabilidad de “ampliar” su guerra más allá de Afganistán, en referencia a Iraq.

“La opinión pública árabe no aceptaría una extensión de los ataques a otros países”, advirtió Jamal Al Suwaidi, del Centro de Estudios e Investigaciones Estratégicas de Emiratos Arabes Unidos.

“Ya hay manifestaciones en Egipto, Sudán, Omán e Iraq contra los ataques a Afganistán, que se propagarían como fuego si cualquier otro país árabe fuera blanco de Occidente”, previno un periodista de Emiratos.